



EIBENSTOCK

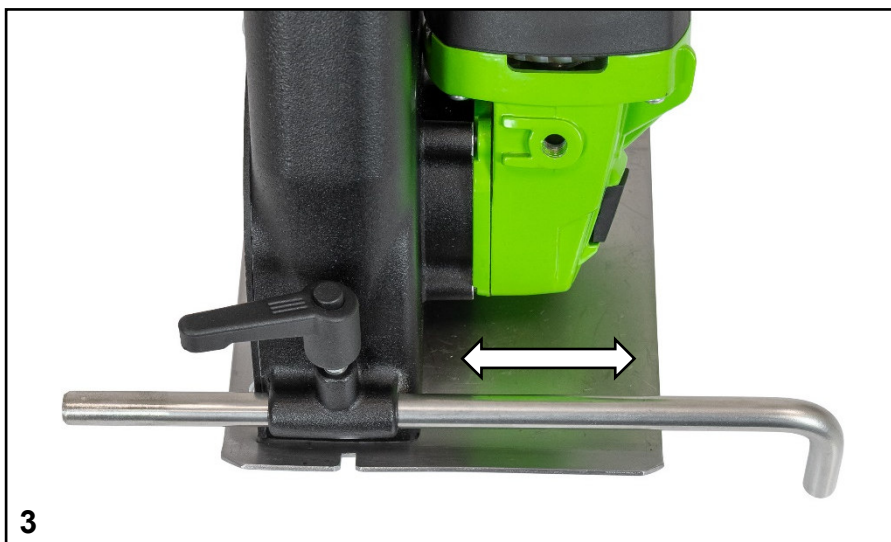
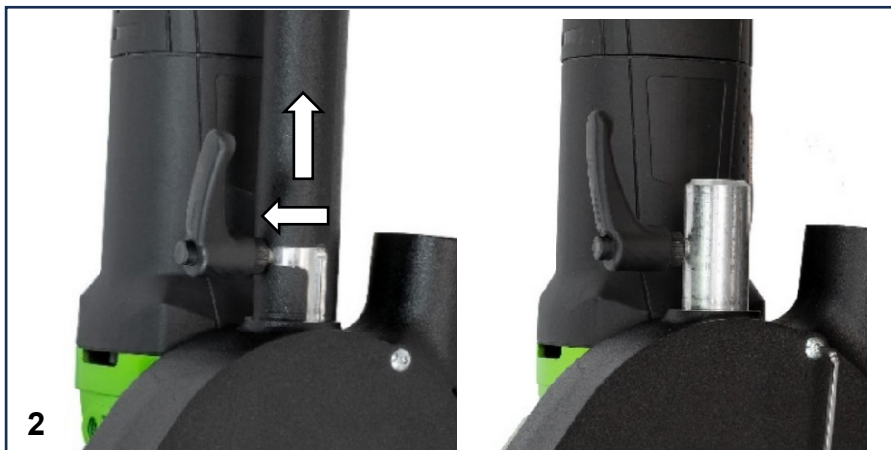
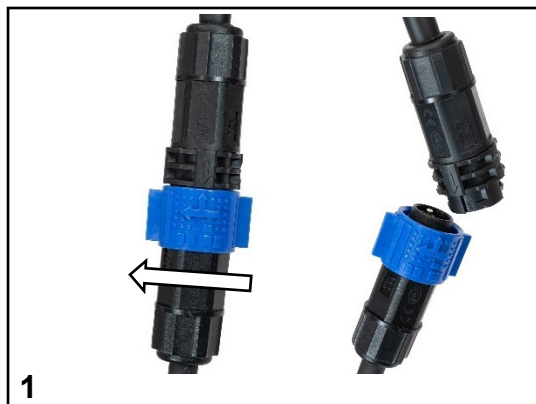
Elektrowerkzeuge

D	Originalbetriebsanleitung.....	Seite	4
GB	Original Instructions.....	Page	14
F	Notice originale.....	Page	24
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.....	Pagina	34
DK	Original brugsanvisning.....	Side	44



EHF 1400







Wichtige Hinweise

Wichtige Anweisungen und Warnhinweise sind mittels Symbole auf der Maschine dargestellt:



Vor Inbetriebnahme der Maschine Bedienungsanleitung lesen.



Arbeiten Sie konzentriert und lassen Sie Sorgfalt walten. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und vermeiden Sie Gefahrensituationen.



Vorkehrungen zum Schutz des Bedieners treffen.

Beim Arbeiten sollten Sie Gehörschutz, Schutzbrille, Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und feste Arbeitskleidung tragen!



Gehörschutz tragen



Schutzbrille tragen



Staubschutzmaske benutzen



Schutzhandschuhe tragen



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor heißer Oberfläche



Reiß- bzw. Schneidgefahr

Technische Daten

Heizungsfräse EHF 1400

Nennspannung:	230 V ~
Leistungsaufnahme:	1400 W
Frequenz:	50 / 60 Hz
Nennndrehzahl:	10.000 min ⁻¹
Werkzeugaufnahme:	Ø 22,2 mm
Frästiefe:	max. 18 mm
Fräsbreite:	max. 16 mm
Schutzklasse:	II
Schutzgrad:	IP 20
Gewicht:	5,7 kg
Bestellnummer:	06741000

Funkentstörung nach:

EN 55014 und EN 61000

Lieferbares Zubehör:

	Bestellnummer
Frässcheibe 14/16 mm	37482000
Frässcheibe 16/18 mm	37455000
Wendeschneidplatten (4 Stück)	37483000
Industriestaubsauger ESS 35 MP	09931000

Lieferumfang

Heizungsfräse **EHF 1400** inkl. Frässcheibe 14/16mm, Handgriff und Anschlussleitung für Handbetrieb, Klettband, Montagewerkzeug, Bedienungsanleitung im Karton.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Heizungsfräse darf nur kompl. montiert nach Montageanleitung betrieben werden. Die Heizungsfräse ist für den professionellen Einsatz bestimmt. In Verbindung mit einem Sauger der Staubklasse M und mit der entsprechenden Frässcheibe dient sie zum Erstellen von Nuten für die Installation von Heizungsrohren in Fußböden aus Holz, Holzwerkstoffen (OSB, ESB, MDF usw.) sowie Trockenestrich.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Frässcheiben.

Sicherheitshinweise



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Zusätzlich müssen die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigelegten Heft befolgt werden. Lassen Sie sich vor dem

ersten Gebrauch praktisch einweisen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Wird bei der Arbeit die Anschlussleitung beschädigt oder durchtrennt, diese nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Gerät niemals mit beschädigter Anschlussleitung betreiben.



Das Gerät darf nicht feucht sein und nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.

- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von leicht entflammbaren oder explosiven Stoffen.
- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
- Manipulationen am Gerät sind nicht erlaubt.
- Gerät nie ohne montierte Schutzhaube betreiben.
- Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen. Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose stecken.
- Ziehen Sie den Netzstecker, und überprüfen Sie, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, z.B. bei Auf- und Abbauarbeiten, bei Spannungsabfall, beim Einsetzen bzw. bei der Montage eines Zubehörteiles.
- Schalten Sie die Maschine ab, wenn Sie aus irgendeinem Grund stehen bleibt. Sie vermeiden damit das plötzliche Anlaufen im unbeaufsichtigten Zustand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil des Gehäuses defekt ist, bzw. bei Beschädigungen an Schalter, Zuleitung oder Stecker.
- Kontrollieren Sie das Zubehör vor seiner Verwendung; keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Erzeugnisse verwenden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Werkzeug vor Gebrauch richtig angebracht und befestigt wird, und lassen Sie das Werkzeug im Leerlauf ca. 30 Sekunden in einer sicheren Lage laufen. Sofort ausschalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder wenn andere Mängel festgestellt werden.
- Führen Sie beim Arbeiten das Netz-, das Verlängerungskabel und den Absaugschlauch immer nach hinten vom Gerät weg.
- Elektrowerkzeuge müssen in regelmäßigen Abständen einer Prüfung durch den Fachmann unterzogen werden.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Nicht in rotierende Teile fassen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.



- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dieser Maschine einen Gehör- und Staubschutz, eine Schutzbrille sowie Schutzhandschuhe.**
- Stellen Sie sicher, dass Personen im Arbeitsbereich nicht durch herumfliegende Partikel gefährdet werden.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- **Vorsicht! Das Werkzeug läuft nach, nachdem die Maschine abgeschaltet wurde.**

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.
- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.
- Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.
- Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.
- Vermeiden Sie ein Blockieren des Fräasers durch zu hohen Vorschub.
- Falls der Fräser verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis der Fräser zum Stillstand gekommen ist.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Material befindet
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.

Weitere Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte der Anlage!



Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme die Übereinstimmung der Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten.

Spannungsabweichungen von + 6 % und – 10 % sind zulässig. Das Gerät ist in Schutzklasse II ausgeführt. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt. Ein zu schwacher Querschnitt kann zu übermäßigem Leistungsverlust und zur Überhitzung von Maschine und Kabel

führen. Die Maschine verfügt über eine Anlaufstrombegrenzung die verhindert, dass flinke Sicherungsautomaten unbeabsichtigt auslösen.

Empfohlene Mindestquerschnitte und maximale Kabellängen

Netzspannung	Querschnitt in mm ²	
	1,5	2,5
230V	50 m	80 m

Umbau auf Handgerät

Achtung!

Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

Zum Fräsen an schwer zugänglichen Stellen, z.B. in Ecken kann das Bodenführungsgestell demontiert und die **EHF 1400** als Handgerät benutzt werden.

Trennen Sie hierfür zuerst die Anschlussleitung, indem Sie die blaue Verriegelung in Pfeilrichtung drehen und Stecker und Kupplung lösen (siehe Abb.1).

Öffnen Sie anschließend den Klemmhebel am Bodenführungsgestell, drehen Sie den Stab um 90° und ziehen Sie das Bodenführungsgestell ab (siehe Abb.2).

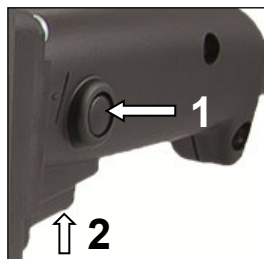
Verbinden Sie die für den Handbetrieb mitgelieferte Anschlussleitung mit der Maschine, indem Sie Stecker und Kupplung zusammenstecken bis ein deutliches Einrasten der blauen Verriegelung zu spüren ist.

Prüfen Sie die Verbindung, bevor Sie die Fräse in Betrieb nehmen.

Ein-/Ausschalten

Die Heizungsfräse EHF 1400 ist mit einem Schalter mit Einschaltsperrung gegen unbeabsichtigtes Einschalten ausgestattet.

Betrieb mit Bodenführungsgestell:

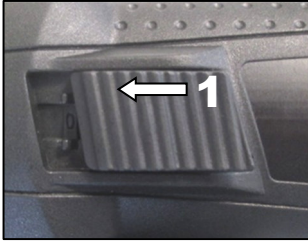


Drücken Sie zuerst die Einschaltsperrung (1), um den Schalter zu entriegeln.

Betätigen Sie dann zum Einschalten des Werkzeuges den Ein-/Aus-Schalter (2).

Beim Loslassen des Ein-/Aus-Schalters wird die Einschaltsperrung automatisch wieder aktiviert, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeuges zu verhindern.

Betrieb als Handgerät:



Momentschaltung

Einschalten: Schalterwippe nach vorn schieben (1) und festhalten.

Ausschalten: Schalterwippe loslassen

Arbeitshinweise

Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, dass die Frässcheibe unbeschädigt ist und die Wendeschneidplatten fest montiert sind. Belasten Sie das Elektrowerkzeug nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.

Stellen Sie das Gleitblech der Heizungsräse gekippt auf die zu fräsende Fläche, dass die Frässcheibe beim Einschalten frei dreht.

Schalten Sie das Gerät ein und tauchen Sie mit der Frässcheibe langsam in das Material ein.

Führen Sie das Elektrowerkzeug mit mäßigem, dem zu bearbeitenden Material angepassten Vorschub.

Verringern Sie beim Fräsen von Kurven den Vorschub um eine möglichst saubere Nut zu fräsen.

Für einen gleichmäßigen Abstand der Nuten ist die Heizungsräse mit einem Parallelanschlag ausgestattet.

Öffnen Sie zum Einstellen des Anschlags den Klemmhebel an der Schutzhaube, bringen Sie den Anschlag in die gewünschte Position (Mitte Frässcheibe – Mitte Anschlag = Nutabstand) und schließen Sie den Klemmhebel (siehe Abb. 3). Nach Erstellung der ersten Nut kann nun durch Eintauchen des Parallelanschlags in der danebenliegenden Nut ein gleichmäßiger Nutenabstand erzielt werden.

Werkzeugwechsel



Vorsicht!

Die Frässcheibe wird durch den Einsatz heiß. Sie können sich die Hände verbrennen oder sich an den Schneiden reißen.

Benutzen Sie für den Werkzeugwechsel deshalb immer Arbeitsschutzhandschuhe.

Achtung!

Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

Wechsel der Frässcheibe:

Lösen Sie mithilfe des Inbusschlüssels SW 2,5 das Abdeckblech an der Schutzhaube (Abb.4) . Drücken Sie die Spindelarretierung und lösen Sie mit dem Stirnlochschlüssel die Spannmutter der Frässcheibe (siehe Abb.5). Entnehmen Sie die Frässcheibe und montieren Sie eine neue Frässcheibe in umgekehrter Reihenfolge.

Wechsel / Drehen der Wendeschneidplatten:

Lösen Sie mithilfe des Inbusschlüssels TX15 jeweils die Befestigungsschrauben der Wendeschneidplatten. Drehen oder tauschen Sie Wendeschneidplatten. **Prüfen Sie den festen Sitz der Wendeschneidplatten!**

Reinigen Sie beim Werkzeugwechsel die Arbeitsspindel und alle zu montierenden Teile. Stellen Sie durch leichtes Verdrehen der Arbeitsspindel sicher, dass die Spindelarretierung gelöst ist bevor Sie das Gerät einschalten. Lassen Sie die Maschine in sicherer Position kurz laufen. Bei unruhigem Lauf des Werkzeuges brechen Sie sofort die Arbeit ab.

Staubabsaugung

Beim Arbeiten entstehender Staub ist gesundheitsschädlich. Beim Fräsen ist deshalb ein Staubsauger der Staubklasse M zu verwenden und eine Staubschutzmaske zu tragen.

Wir empfehlen außerdem die Verwendung eines Antistatikschauches. So wird verhindert, dass es zu einer elektrostatischen Aufladung kommt.

Der passende Industriestaubsauger ist als Zubehör erhältlich. Dieser wird direkt an den dafür vorgesehenen Stutzen an der Absaughaube angesteckt. Zur besseren Führung kann der Saugschlauch mithilfe des mitgelieferten Klettbandes am Bodenführungsgestell fixiert werden (siehe Abb. 6).

Pflege und Wartung



Vor Beginn der Wartungs- oder Reparaturarbeiten unbedingt Netzstecker ziehen!

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem, auf Grund seiner Ausbildung und Erfahrung geeignetem Personal durchgeführt werden.

Das Gerät ist nach jeder Reparatur von einer Elektrofachkraft zu überprüfen. Das Elektrowerkzeug ist so konstruiert, dass ein Minimum an Pflege und Wartung erforderlich ist. Folgende Punkte sind jedoch stets zu beachten:

- Das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sind stets sauber zu halten.
- Bei der Arbeit ist darauf zu achten, dass keine Fremdkörper in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen.
- Bei einem Ausfall des Gerätes ist eine Reparatur nur durch eine autorisierte Werkstatt ausführen zu lassen.

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen.

Das EIBENSTOCK-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

Entsorgung



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung

Zur Vermeidung von Transportschäden muss das Gerät in einer stabilen Verpackung ausgeliefert werden.

Verpackung sowie Gerät und Zubehör sind aus recycelfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Die Kunststoffteile des Gerätes sind gekennzeichnet. Dadurch wird eine umweltgerechte, sortenreine Entsorgung über die angebotenen Sammeleinrichtungen ermöglicht.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geräusch / Vibration

Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach EN 62841-2-3, gemessen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten; in diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich.



Gehörschutz tragen!

Die Hand-/Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².
Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-2-3.

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841-2-3 genormten Messverfahren gemessen worden und

kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Staubschutz

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen.

Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).

- Benutzen Sie möglichst eine Staubabsaugung.
- Um einen hohen Grad der Staubabsaugung zu erreichen, verwenden Sie einen Industriestaubsauger (Staubklasse M) für Holz und/oder Mineralstaub gemeinsam mit diesem Elektrowerkzeug.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Gewährleistung

Entsprechend unserer allgemeinen Lieferbedingungen gilt im Geschäftsverkehr gegenüber Unternehmen eine Gewährleistungsfrist für Sachmängel von 12 Monaten (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben davon ausgeschlossen.

Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Ersatzlieferung beseitigt.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferer oder eine Eibenstock-Vertragswerkstatt gesandt wird.

EU - Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

DIN EN 62841-1:2023-03
DIN EN 62841-2-14:2016-08
DIN EN IEC 55014-1:2022-12
DIN EN IEC 55014-2:2022-10
DIN EN 61000-3-2:2023-10
DIN EN 61000-3-3:2023-02
DIN EN IEC 63000:2019-05

gemäß der Bestimmungen 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG

Technische Unterlagen (2006/42/EG) bei:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager



Frank Markert
Head of Engineering

18.09.2025

Änderungen vorbehalten.

Important Safety Instructions

Important instructions and warning notices are allegorized on the machine by means of symbols:



Before you start working, read the operating instructions of the machine.



Work concentrated and carefully. Keep your workplace clean and avoid dangerous situations.



In order to protect the user, take precautions.

During work you should wear ear protectors, goggles, dust mask, protective gloves and sturdy work clothes!



Use ear protection



Wear safety goggles



Wear a dust mask



Wear protective gloves



Warning of general danger



Warning of dangerous voltage



Warning of hot surface



Danger of being ripped or cut

Technical Data

Heating Milling Machine EHF 1400

Rated voltage:	230 V ~
Power input:	1400 W
Frequency:	50 / 60 Hz
Rated speed:	10.000 rpm
Spindle connection:	Ø 22,2 mm
Milling depth:	max. 18 mm
Milling width:	max. 16 mm
Protection class:	II
Degree of protection:	IP 20
Net weight:	5,7 kg
Order Number:	06541000

Interference suppression:

EN 55014 and EN 61000

Available accesories:

	Ordernumber
Milling Cutter 14/16mm	37482000
Milling Cutter 16/18mm	37455000
Indexable cutting inserts (4 pcs.)	37483000
Industrial Vacuum Cleaner ESS 35 MP	09931000

Content of Delivery

Heating Milling Machine incl. milling cutter 14/16mm, handle and connection cable for manual operation, Velcro tape, mounting tools, operating instructions in box.

Application for Indented Purpose

The heating milling machine may only be operated fully assembled in accordance with the assembly instructions. The heating milling machine is intended for professional use. In conjunction with a dust class M vacuum cleaner and the appropriate milling disc, it is used to create grooves for the installation of heating pipes in floors made of wood, wood-based materials (OSB, ESB, MDF, etc.) and dry screed.

Only use joint cutters recommended by the manufacturer.

Safety Instructions



Safe work with the machine is only possible if you read this operating instruction completely and follow the instructions contained strictly. Additionally, the general safety instructions of the leaflet supplied with the tool must be observed. Prior to the first use, the user should absolve a

practical training. Save all warnings and instructions for future reference.



If the mains cable gets damaged or cut during the use, do not touch it, but instantly pull the plug out of the socket. Never use the tool with damaged mains cable.



The tool must neither be wet nor used in humid environment.

- Do not use the tool in an environment with danger of explosion.
- Do not drill into asbestos-containing materials.
- Modifications of the tool are prohibited.
- Never use the machine without dust guard.
- Always check the tool, cable and plug before use and plug before use. Have damages only repaired by specialists. Insert the plug into the socket only when the tool switch is off.
- When you work outside, the machine has to be used with a fault-current circuit breaker with max. 30 mA tripping current.
- The machine should only work under supervision of somebody. Plug and switch the machine off if it is not under supervision, in case of putting up and stripping down the machine, in case of voltage drop or when fixing or mounting an accessory.
- Switch the machine off if it stops for whatever reason. You avoid that it starts suddenly and not under supervision.
- Don't use the machine if a part of the housing is damaged or in case of damages on the switch, the cable or plug.
- Check the accessories before use. Do not use any products which are broken, cracked or damaged in another way.
- Before use, make sure that the tool is correctly fixed and fastened. Let it run idle for about 30 seconds in a safe position. If considerable vibrations occur or if other defects are recognised, switch off immediately.
- Always lead the mains and extension cable as well as the extraction hose to the back away from the machine.
- Power tools have to be inspected by a specialist in regular intervals.
- Never carry the machine at its cable.
- Do not touch rotating parts.
- Persons under 16 years of age are not allowed to use the tool.



- **During use, the operator and other persons standing nearby have to wear suitable ear protectors, a dust mask, protection goggles as well as protective gloves.**
- Make sure that persons in the work space are not endangered by particles flying around.

- Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.
- **Attention! The tool still runs for a little while after the machine was switched off.**

Kickback and related warnings

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.
- Never place your hand near the rotating accessory.
- Do not position your body in the area where the power tool will move if kickback occurs.
- Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.
- Avoid using an excessive feed rate, as this will block the milling tool.
- If the milling tool becomes jammed or you interrupt the work, switch the electric power tool off and hold it steady until the milling tool has come to a halt.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece.
- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.

For further safety instructions, please refer to the enclosure!



Electrical Connection

Before starting the machine check the correspondence between voltage and frequency according to the data mentioned on the identification plate.

Voltage differences from + 6 % and – 10 % are allowed. The wall chaser is made in protection class II. Only use extension cables with a sufficient cross-section. A cross-section which is too small could cause a considerable drop in performance and an overheating of machine and cable.

The tool is equipped with a start-up speed limiter to prevent that swift automatic circuit breakers are unintentionally triggered.

Recommended minimum cross sections and maximum cable lengths

Mains voltage	Cross section in sq. mm	
	1.5	2.5
110V	-	40 m
230V	50 m	80 m

Conversion to hand-held unit

Attention!

Disconnect the mains plug before working on the device!

To mill in hard-to-reach areas, e.g. in corners, the floor guide frame can be removed and the **EHF 1400** can be used as a hand-held device.

To do this, first disconnect the connection cable by turning the blue lock in the direction of the arrow and loosening the plug and coupling (see Fig. 1).

Then open the clamping lever on the floor guide frame, turn the rod 90° and pull off the floor guide frame (see Fig. 2).

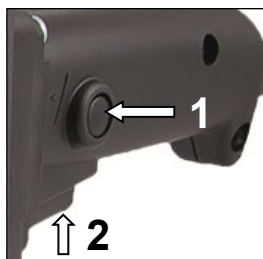
Connect the connection cable supplied for manual operation to the machine by plugging the plug and coupling together until you feel the blue lock click in place.

Check the connection before putting the tiller into operation.

Switching on and off

The EFS 1400 is equipped with a lock-off button against unintentional switch-on.

Operation with floor guide device:



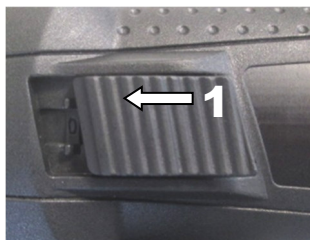
First press the lock-off button (1) to unlock the tool.

To run the tool, press the on/off-switch (2).

As soon as the on/off-switch is released the lock-

off switch is automatically activated to prevent unintended starting.

Operation as a hand-held device:



Momentary switch

Switch on: Push the rocker switch forward (1) and hold it in place.

Switch off: Release the rocker switch.

Instructions for Use

Before each start-up, check that the milling disc is undamaged and that the indexable inserts are securely mounted.

Do not strain the machine so heavily that it comes to a standstill.

Place the sliding plate of the heating tiller tilted on the surface to be milled so that the milling disc rotates freely when switching on.

Switch on the device and slowly plunge the milling disc into the material.

Guide the machine with applying moderate feed, suited to the material being worked.

Reduce the feed rate when milling curves in order to mill the cleanest possible groove.

The router is equipped with a parallel stop to ensure that the grooves are evenly spaced.

To set the fence, open the clamping lever on the protective cover, move the fence to the desired position (centre of milling disc - centre of fence = groove spacing) and close the clamping lever (see Fig.3).

After creating the first groove, a uniform groove spacing can now be achieved by plunging the rip fence into the adjacent groove.

Tool change



Attention!

The Milling Cutter might heat up enormously during operation. You could burn your hands or get cut or ripped by the segments. Therefore, always use protective gloves when changing the grinding wheel. Before any work on the tool, disconnect the plug from the mains!

Changing the milling cutter:

Use the 2.5 mm Allen key to loosen the cover plate on the protective cover (see Fig.4). Press the spindle lock and use the face spanner to loosen the clamping nut on the milling cutter (see Fig. 5). Remove the milling disc and fit a new milling cutter in reverse order.

Changing / turning the indexable cutting inserts:

Use the TX15 Allen key to loosen the fastening screws of the indexable cutting inserts. Turn or replace the indexable cutting inserts.

Check that the indexable inserts are firmly seated!

Clean the work spindle and all parts to be mounted.

In order to check whether the spindle stop is released before you switch on the tool, turn the spindle slightly.

Let the machine run for a short period of time and in a safe position. If the machine does not run easily, stop working immediately.

Dust Extraction

Dust which occurs during your work is hazardous to health. That is why the EHF 1400 must be used with a vacuum cleaner, and a dust mask has to be worn. We also recommend the use of an anti-static hose. This prevents electrostatic charging from occurring.

The suitable Wet/Dry Vacuum Cleaner is available as accessory. It can directly be attached to the connection on the dust hood.

For better guidance, the suction hose can be fixed to the floor guide frame using the Velcro strip supplied (see Fig. 6).

Care and Maintenance



Before the beginning of maintenance or repair works you have to disconnect the plug from the mains.

Repairs may be executed only by appropriately qualified and experienced personnel. After every repair the machine has to be inspected by an electric specialist. Due to its design, the machine needs a minimum of care and maintenance. However, the following points always have to be observed:

- Always keep the power tool and the ventilation slots clean.
- During work, please pay attention that no particles get inside the machine.
- In case of failure, a repair has to be carried out by an authorised service workshop.

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

EIBENSTOCK's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

Disposal



Raw material recycling instead of waste disposal

To avoid damages on transportation, the power tool has to be delivered in a sturdy packing. Packaging as well as unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly.

The tool's plastic components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Noise Emission / Vibration

The indication of noise emission is measured according to EN 62841-2-3. The level of acoustic pressure on the work place could exceed 85 dB (A); in this case protection measures must be taken.



Wear ear protectors!

The typical hand-arm vibration is below 2.5 m/s².

Measured values determined according to EN 62841-2-3.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Dust Protection

Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative).

- Where the use of a dust extraction device is possible it shall be used.
- To achieve a high level of dust collection, use industrial vacuum cleaner for wood and/or minerals together with this tool.
- The work place must be well ventilated. The use of dust mask of filter class P2 is recommendend.

Warranty

According to our general terms of delivery for business dealings, suppliers have to provide to companies a warranty period of 12 months for redhibitory defects (to be documented by invoice or delivery note). Damages due to natural wear, overstressing or improper handling are excluded from this warranty. Damages due to material defects or production faults shall be eliminated free of charge by either repair or replacement. Complaints will be accepted only if the tool is returned in non-dismantled condition to the manufacturer or an authorized Eibenstock service centre.

EU - Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardization documents:

DIN EN 62841-1:2023-03
 DIN EN 62841-2-14:2016-08
 DIN EN IEC 55014-1:2022-12
 DIN EN IEC 55014-2:2022-10
 DIN EN 61000-3-2:2023-10
 DIN EN 61000-3-3:2023-02
 DIN EN IEC 63000:2019-05

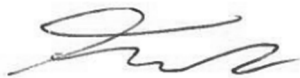
according to the provisions of the directives 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG

Technical file (2006/42/EC) at:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
 Auersbergstraße 10
 D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
 General Manager



Frank Markert
 Head of Engineering

18.09.2025

GB - Declaration of Conformity

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2017/1206 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS DIN EN 62841-1:2023-03
BS DIN EN 62841-2-14:2016-08
BS DIN EN IEC 55014-1:2022-12
BS DIN EN IEC 55014-2:2022-10
BS DIN EN 61000-3-2:2023-10
BS DIN EN 61000-3-3:2023-02
BS DIN EN IEC 63000:2019-05

Technical file (S.I. 2008/1597) at:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager



Frank Markert
Head of Engineering

18.09.2025

Subject to change without notice.

Les plus importantes mesures de sécurité sont indiquées sur l'outil sous forme de symboles.



Lire le mode d'emploi



Travaillez avec attention et concentration. Gardez l'endroit où vous travaillez propre et évitez les situations hasardeuses.



Prenez toutes les précautions nécessaires pour travailler en toute sécurité.

Pour votre protection quelques mesures de sécurité doivent être prises:



Utilisez un casque antibruit



Utilisez des lunettes de protection



Utilisez des gants de protection



Utilisez un masque aux normes contre la poussière

Consignes de Sécurité

Des instructions et avertissements importants sont présentés par symboles.



Attention : Règles de sécurité



Attention : Voltage dangereux



Attention : Surface chaude



Danger de déchirure ou de coupure

Caractéristiques Techniques

Rainureuse pour chauffage au sol EHF 1400

Tension nominale:	230 V ~
Puissance absorbée:	1400 W
Fréquence:	50 / 60 Hz
Vitesse de rotation sous charge:	10.000 min ⁻¹
Axe:	Ø 22,2 mm
Profondeur de coupe:	max. 18 mm
Largeur de fraisage:	max. 16 mm
Isolation double:	II
Degré de protection:	IP 20
Poids:	5,7 kg
Référence:	06741000

Antiparasitage selon:

EN 55014 et EN 61000

Accessoires disponibles:

	Référence:
Disque à rainurer 14/16 mm	37482000
Disque à rainurer 16/18 mm	37455000
Plaquettes de coupe (4 pièces)	37483000
Aspirateur industriel ESS 35 MP	09931000

Contenu de l'emballage

Rainureuse pour chauffage au sol ci-inclus disque à rainurer, 14/16 mm (largeur / profondeur), poignée et câble de raccordement pour commande manuelle, bande velcrooutil de montage, mode d'emploi dans le carton.

Mode d'emploi

La Rainureuse pour chauffage au sol ne doit être utilisée que si elle est entièrement montée conformément aux instructions de montage. La fraiseuse pour chauffage est destinée à un usage professionnel. Associée à un aspirateur de classe M et au disque de fraisage correspondant, elle sert à réaliser des rainures pour l'installation de tuyaux de chauffage dans les sols en bois, en matériaux dérivés du bois (OSB, ESB, MDF, etc.) et dans les chapes sèches.

N'utilisez que des disques de fraisage recommandés par le fabricant.

Consignes de Sécurité



Pour utiliser la machine en toute sécurité, lire d'abord attentivement le mode d'emploi et respecter les directives indiquées. Avant la première utilisation de la machine, demander quelques conseils pratiques. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.



Si le câble de raccordement est endommagé ou sectionné pendant l'utilisation, ne pas toucher, mais retirer immédiatement la fiche du secteur. Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsque le câble est endommagé.



Le bloc moteur ne doit pas être humide, ni utilisé sous l'eau ou par temps de pluie.

- Ne travaillez pas près de matières facilement inflammables ou explosives.
- Ne pas travailler de matières contenant de l'amiante.
- Il est formellement interdit de modifier cet appareil
- Ne jamais utiliser la machine sans que le capot de protection et anti-poussière ne soit monté.
- Vérifier le câble et la fiche de la machine avant toute utilisation. En cas de détérioration, confier la réparation à un professionnel. N'introduire la fiche dans la prise que lorsque l'interrupteur de la ponceuse est sur arrêt.
- A l'extérieur, cette machine doit être utilisée impérativement avec un interrupteur à courant différentiel de 30 mA max courant de déclenchement.
- Retirer la fiche et s'assurer que l'interrupteur est sur arrêt lorsque la machine est arrêtée, par exemple en cas de travaux de montage et de démontage, de chute de tension, de montage ou de démontage d'un accessoire.
- Débrancher la machine si elle reste inutilisée pour une raison quelconque. Vous éviterez ainsi un démarrage brusque et sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une partie du carter est endommagée, ou en cas de dégâts à l'interrupteur, au câble ou à la prise.
- Vérifiez les accessoires avant utilisation. Ne pas utiliser de produits qui sont brisés, fissurés ou endommagés.
- Avant utilisation, assurez-vous que l'outil soit correctement fixé et attaché.
Laissez-le tourner au ralenti pendant environ 30 secondes dans une position sûre. Si des vibrations importantes se produisent ou si d'autres défauts sont constatés, éteignez immédiatement.
- Toujours diriger le secteur et le câble d'extension, ainsi que le tuyau d'évacuation, vers l'arrière de la machine.

- Les outils électriques doivent être inspectés par un spécialiste à intervalles réguliers.
- Ne transportez jamais la machine par son câble.
- Ne pas toucher les pièces rotatives.
- Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser l'outil.



- **Lors de l'utilisation, l'opérateur et les autres personnes qui sont à proximité doivent porter des casques antibruit adaptés, un masque à poussière, des lunettes de protection ainsi que des gants de protection.**
- Assurez-vous que les personnes dans l'espace de travail ne soient pas aux dangers des éclats qui volent autour d'elles.
- Gardez les poignées sèches, propres et sans huile et graisse.
- **Attention! L'outil fonctionne encore un moment après que la machine soit hors tension.**

Rebonds et mises en garde correspondantes

- Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage.
- Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.
- Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.
- Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Éviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.
- Éviter d'utiliser une vitesse d'avance excessive, car cela bloquera la fraiseuse.
- En cas de blocage de la fraiseuse ou d'interruption du travail, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la fraiseuse s'arrête.
- Ne pas reprendre l'opération de coupe dans la pièce à usiner. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et rentrer avec précaution dans le tronçon.
- Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.
- Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable.

Pour obtenir des instructions de sécurité supplémentaires, veuillez consulter le boîtier!



Raccordement Electrique

Avant la mise en service, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique. Des écarts de tension de + 6% à – 10% sont admissibles.

Cette rainureuse fraiseuse est réalisée dans la classe de protection II.

Utiliser uniquement des rallonges d'une section suffisante. Une section trop faible peut provoquer une perte de puissance excessive et une surchauffe de la machine et du câble.

La machine intègre un limiteur de vitesse au démarrage afin d'éviter d'endommager inutilement les fusibles rapides

Diamètres minimum recommandés et longueurs maximum de câbles

Tension secteur	Diamètre en mm ²	
	1.5	2.5
230V	50 m	80 m

Conversion en appareil manuel

Attention !

Débrancher la fiche secteur avant toute intervention sur l'appareil !

Pour fraiser dans des endroits difficiles d'accès, par exemple dans des coins, il est possible de démonter le châssis de guidage au sol et d'utiliser la EHF 1400 comme appareil à main.

Pour ce faire, débranchez d'abord le câble de raccordement en tournant le verrouillage bleu dans le sens de la flèche et en détachant la fiche et le connecteur (voir fig. 1).

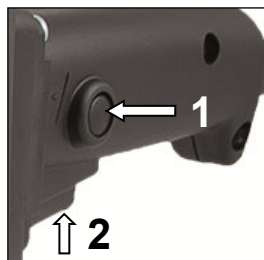
Ouvrez ensuite le levier de serrage sur le châssis de guidage au sol, tournez la tige de 90° et retirez le châssis de guidage au sol (voir fig. 2).

Raccordez le câble de raccordement fourni pour le fonctionnement manuel à la machine en enfichant la fiche et le connecteur jusqu'à ce que vous sentiez le verrouillage bleu s'enclencher clairement. Vérifiez la connexion avant de mettre la fraise en marche.

Mise en marche - Arrêt

La EFS 1400 est équipée d'un bouton de verrouillage contre tout enclenchement accidentel.

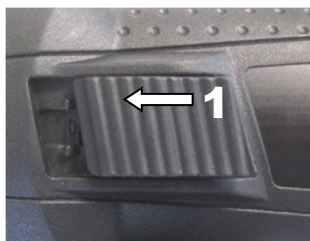
Fonctionnement avec un châssis de guidage au sol:



Appuyer sur le bouton de déblocage (1) pour débloquer la machine.

Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (2). Dès que l'interrupteur est relâché, le bouton de déblocage entre automatiquement en fonction, excluant ainsi tout démarrage par inadvertance.

Fonctionnement en tant qu'appareil portable:



Commutation momentanée

Mise en marche : pousser la bascule vers l'avant (1) et la maintenir enfoncée.

Arrêt : relâcher la bascule.

Instructions d'utilisation

Avant chaque mise en service, vérifiez que le disque de fraisage n'est pas endommagé et que les plaquettes sont bien montées.

Ne sollicitez pas l'outil électroportatif au point qu'il s'arrête.

Placez la plaque coulissante de la fraise chauffante en position inclinée sur la surface à fraiser de sorte que le disque de fraisage tourne librement lors de la mise en marche.

Mettez l'appareil en marche et plongez lentement le disque de fraisage dans le matériau.

Guidez l'outil électrique avec une avance modérée, adaptée au matériau à travailler.

Lors du fraisage de courbes, réduisez l'avance afin de fraiser une rainure aussi propre que possible.

Pour un espacement régulier des rainures, la fraiseuse chauffante est équipée d'une butée parallèle.

Pour régler la butée, ouvrez le levier de serrage sur le capot de protection, amenez la butée dans la position souhaitée (centre du disque de fraisage - centre de la butée = distance entre les rainures) et fermez le levier de serrage

(voir ill. 3). Après avoir réalisé la première rainure, il est maintenant possible d'obtenir un écart régulier entre les rainures en plongeant la butée parallèle dans la rainure adjacente.

Remplacement du disque à rainurer



Précautions :

Le disque de fraisage peut chauffer excessivement en ponçant. Vous pourriez vous brûler les mains, vous couper ou vous écorcher avec les segments.

Portez donc toujours des gants de protection pour changer le disque à rainurer à joints. Avant de changer le disque, débranchez le câble d'alimentation de la machine !

Changement du disque à rainurer :

Desserrez la tôle de protection du capot de protection à l'aide de la clé Allen SW 2,5 (voir ill. 4). Appuyez sur le blocage de l'arbre et desserrez l'écrou de serrage du disque à rainurer à l'aide de la clé à ergots (voir ill.5). Retirez le disque de fraisage et montez un nouveau disque à rainurer dans l'ordre inverse.

Changement / rotation des plaquettes :

Desserrez les vis de fixation des plaquettes à l'aide de la clé Allen TX15. Tournez ou changez les plaquettes.

Vérifiez que les plaquettes sont bien fixées!

Nettoyez l'axe de travail et toutes les parties à monter.

Afin de vérifier si l'arrêt de l'axe est relâché avant de mettre en marche l'outil, tournez légèrement l'axe.

Laissez tourner la machine pendant une courte période et dans une position sûre. Si la machine ne tourne pas facilement, cessez de travailler immédiatement.

Extraction des poussières

La poussière générée pendant le travail est nocive pour la santé. Lors du fraisage, il convient donc d'utiliser un aspirateur de classe M et de porter un masque anti-poussière.

Nous recommandons également l'utilisation d'un tuyau antistatique. Cela permet d'éviter toute charge électrostatique.

L'aspirateur industriel adapté est disponible en accessoire. Il se branche directement sur le raccord prévu à cet effet sur la hotte d'aspiration.

Pour un meilleur guidage, le tuyau d'aspiration peut être fixé au châssis de guidage au sol à l'aide de la bande Velcro fournie (voir fig. 6).

Entretien



Avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation, retirer la prise du secteur et vérifier la mise hors service de la ponceuse.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par un personnel qualifié, choisi en raison de sa formation et de son expérience.

Après chaque réparation, l'appareil doit être examiné par un électricien qualifié. De par sa conception, cette machine nécessite un minimum de soin et d'entretien. Il faut cependant régulièrement effectuer les travaux suivants ou examiner les pièces suivantes :

- S'assurer de la propreté de la machine et de la grille d'aération du moteur.
- Pendant le travail, veiller à ce qu'aucun corps étranger ne parvienne à l'intérieur de la machine.
- En cas de panne de l'appareil, faire effectuer la réparation par un atelier autorisé.

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange.

Les conseillers techniques et assistants EIBENSTOCK sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Élimination des déchets



Recyclage des matières premières plutôt que Traitement des déchets

Pour éviter des dommages liés au transport, l'appareil doit être livré dans un emballage résistant. L'emballage, ainsi que le moteur et ses accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, ce qui permet de les traiter de manière écologique une fois arrivés en fin de vie. Les composants plastiques sont identifiés en fonction de leur nature ce qui facilite leur tri par les usines de retraitement.



Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Bruit / Vibration

Le bruit de cet appareil est mesuré selon la norme EN 62841-2-3.

Le niveau de pression acoustique sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, il convient de prendre des mesures de protection anti-bruit pour l'utilisateur.



Portez une protection acoustique !

Le niveau de vibration de la main et du bras est typiquement inférieur à $2,5 \text{ m/s}^2$. Mesures réalisées conformément à la norme européenne EN 62841-2-3.

Le niveau de vibrations revendiqué correspond aux principales utilisations de l'appareil. Cependant, si l'appareil est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau de vibrations peut différer. Ceci peut augmenter sensiblement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais non utilisé. Ceci peut réduire sensiblement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibration, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chauds, organisation des opérations de travail.

Protection contre les poussières

Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Toucher ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérogènes, surtout en combinaison avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lasure).

- Utilisez un système d'aspiration des poussières.
- Afin d'obtenir un haut niveau d'aspiration des poussières, utilisez un aspirateur industriel pour bois et / ou poussière minérale avec cette ponceuse.
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire de la classe de filtre P2.

Garantie

Conformément à nos conditions générales de vente, la durée de la garantie pour les entreprises est de douze mois (justification par facture ou bon de livraison). Les dommages résultant d'une utilisation anormale, d'une surcharge ou d'une manipulation non conforme en sont exclus. Les dommages résultant de vices de matières premières ou de fabrication seront pris en charge gratuitement par réparation ou remplacement. Les réclamations ne peuvent être acceptées que lorsque l'appareil est envoyé non démonté au Service Après-vente Eibenstock.

Certificat de Conformité UE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

DIN EN 62841-1:2023-03
DIN EN 62841-2-14:2016-08
DIN EN IEC 55014-1:2022-12
DIN EN IEC 55014-2:2022-10
DIN EN 61000-3-2:2023-10
DIN EN 61000-3-3:2023-02
DIN EN IEC 63000:2019-05

conformément aux termes des réglementations en vigueur 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG

Dossier technique (2006/42/CE) auprès de:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager



Frank Markert
Head of Engineering

18.09.2025

Sous réserve de modifications.

Veiligheidsrichtlijnen

Deze belangrijke instructies en waarschuwingen worden weergegeven door symbolen.



Gebruiksaanwijzing lezen



Werk voorzichtig en geconcentreerd. Houd uw werkplek schoon en vermijd gevaarlijke situaties.



Neem voorzorgsmaatregelen om de gebruiker te beschermen.

Voor uw eigen veiligheid dient u de volgende veiligheidsvoorschriften te volgen:



Draag een geluidwerende helm



Draag een veiligheidsbril



Draag werkhandschoenen



Draag altijd een stofmasker



Opgelet: Veiligheidsregels



Opgelet: Gevaarlijk voltage



Opgelet: Heet oppervlak



Gevaar op scheurwonden en snijwonden

Technische gegevens

Speciale vloerfrees voor vloerverwarming in houten ondergrond **EHF 1400**

Nominale spanning:	230 V ~
Opgenomen vermogen:	1400 W
Frekwentie:	50 / 60 Hz
Nominale draaisnelheid:	10.000 min ⁻¹
Gereedschapshouder:	Ø 22,2 mm
Freesdiepte:	max. 18 mm
Freesbreedte:	max. 16 mm
Beschermingsklasse:	II
Beschermingsgraad:	IP 20
Gewicht:	cirka 5,7 kg
Bestelnummer:	06741000

Ontstoring:

EN 55014 en EN 61000

Verkrijgbare accessoires:

	Bestelnummer:
Freesschijf 14/16mm	37482000
Freesschijf 16/18mm	37455000
Indexeerbare inzetstukken (4 stuks)	37483000
Industriële Stofzuiger ESS 35 MP	09931000

Leveringsomvang

Speciale vloerfrees voor vloerverwarming in houten ondergrond incl. freesschijf 14/16mm, handgreep en aansluitkabel voor handmatige bediening, klittenband, montagegereedschap, gebruiksaanwijzing in doos.

Toepassing voor Bestemd Doeleinde

De speciale vloerfrees voor vloerverwarming in houten ondergrond mag alleen volledig gemonteerd volgens de montagehandleiding worden gebruikt. De verwarmingsfrees is bedoeld voor professioneel gebruik. In combinatie met een stofzuiger van stofklasse M en met de bijbehorende freesschijf wordt hij gebruikt voor het maken van groeven voor de installatie van verwarmingsbuizen in vloeren van hout, houtmaterialen (OSB, ESB, MDF enz.) en droge dekvloeren.

Gebruik alleen freesschijven die worden aanbevolen door de fabrikant.

Veiligheidsvoorschriften



Lees deze handleiding volledig en zorgvuldig. Houdt u aan de veiligheidsvoorschriften. Ook de algemene veiligheidsvoorschriften in de bijgesloten brochure dient u

goed te lezen. Vraag om een demonstratie door de verkoper, voordat u de machine voor het eerst gebruikt. Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.



Raak de kabel niet aan indien deze beschadigd is tijdens werkzaamheden en sluit onmiddellijk de stroomvoorziening af.

Gebruik de machine nooit met een beschadigde kabel.



Zorg dat de machine niet aan direct regenwater blootgesteld wordt.

- Gebruik de machine niet in een omgeving met explosie gevaar.
- Materialen die asbest bevatten, mogen niet worden verwerkt.
- Wijzigingen aan het gereedschap zijn verboden.
- Gebruik de machine nooit zonder stofkap.
- Controleer altijd voor gebruik de machine, kabel en stekker. Reparaties dienen verricht te worden door een geautoriseerde specialist. Zorg dat de machine uit staat als de stroomvoorziening aangesloten wordt.
- Bedien het apparaat in de open lucht enkel via een aardlekschakelaar met max. 30 mA.
- Tijdens gebruik moet de machine constant onder toezicht zijn. De machine dient uit te staan en afgesloten van de stroomvoorziening indien: er geen toezicht is, bij plaatsen of verwijderen van de boor, bij stroomstoring en bij plaatsen of verwijderen van accessoires.
- Schakel de machine uit wanneer hij om wat voor reden dan ook stopt.
- Niet gebruiken indien delen van de behuizing, de knoppen, de kabel of de stekker beschadigd zijn.
- Controleer de accessoires vóór ingebruikname. Gebruik geen enkele producten die gebroken, gebarsten of op andere wijze beschadigd zijn.
- Controleer vóór gebruik of het apparaat correct bevestigd en vergrendeld is. Laat het op een veilige plek ca. 30 seconden stationair draaien. Schakel het onmiddellijk uit als er aanzienlijke vibraties optreden of andere defecten herkenbaar zijn.
- Leg de voedingskabel, verlengkabel en ook de afzuigslang uit de buurt van de machine.
- Elektrisch gereedschap moet regelmatig door een specialist onderzocht worden.
- Draag de machine nooit aan de kabel.
- Raak geen draaiende onderdelen aan.
- Personen jonger dan 16 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.



- De gebruiker en eventuele omstanders moeten tijdens gebruik geschikte oorbeschermers, een stofmasker, een veiligheidsbril en tevens beschermende handschoenen dragen.

- Zorg ervoor dat personen in de werkomgeving geen letsel kunnen oplopen wegens rondvliegende stukjes.
- Houd uw handen droog, schoon en vrij van olie en smeer.
- **Opgelet! De machine zal na het uitschakelen nog een korte tijd werkzaam blijven.**

Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

- Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het op toeren komen.
- Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.
- Mijd met uw lichaam het gebied waarheen het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.
- Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugspringen en vastklemmen.
- Voorkom blokkeren van de Voegensnijder en te hoge aandrukkracht.
- Als de Voegensnijder vastklemt of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en houdt u het rustig tot de Fräser tot stilstand is gekomen.
- Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt.
- Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf.
- Houd het elektrische gereedschap tijdens de werkzaamheden stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat.

Zie a.u.b. de behuizing voor meer veiligheidsinstructies!



Stroomvoorziening

Controleer eerst of het beschikbare voltage en de beschikbare frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje. Een afwijking in voltage van +6 tot -10 % is toegestaan. De machine is veiligheidsklasse II. Gebruik alleen verlengkabels met voldoende aderdoorsnede. Een aderdoorsnede die te klein is kan leiden tot overmatig spanningsverlies en tot oververhitting van de kabel en de motor.

Aanbevolen minimale doorsneden en maximale kabellengtes

Netspanning	Dwarsdoorsnede in mm ²	
	1.5	2.5
230V	50 m	80 m

Conversie naar handapparaat

Let op!

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat gaat werken!

Het vloergeleiderframe kan worden verwijderd en de **EHF 1400** kan worden gebruikt als handapparaat voor het frezen op moeilijk bereikbare plaatsen, bijv. in hoeken.

Ontkoppel hiervoor eerst de aansluitkabel los door de blauwe vergrendeling in de richting van de pijl te draaien en de stekker en koppeling los te maken (zie afb. 1).

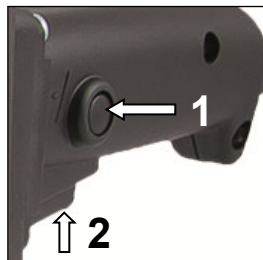
Open vervolgens de klemhendel op het bodemgeleidingsframe, draai de stang 90° en trek het bodemgeleidingsframe eraf (zie afb. 2).

Sluit de meegeleverde aansluitkabel voor handmatig gebruik aan op de machine door de stekker en koppeling in elkaar te steken totdat u voelt dat de blauwe vergrendeling duidelijk vastklikt. Controleer de aansluiting voordat u de dissels in gebruik neemt.

Aan-/uitschakelen

De EFS 1400 is uitgerust met een vergrendelknop om onverwacht inschakelen te voorkomen.

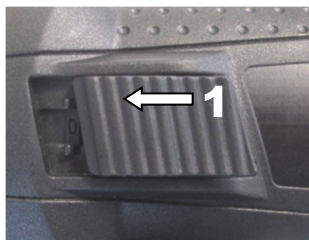
Bediening met vloergeleiderframe:



Druk op de ontgrendelknop (1) om de machine te ontgrendelen.

Druk de aan/uit-schakelaar (2) in om de machine te starten. Zodra de aan/uit-schakelaar wordt losgelaten, treedt de ontgrendelknop automatisch in werking zodat onbedoeld starten is uitgesloten.

Bediening als handapparaat:



Tijdelijke schakeling

Inschakelen: schuif de tuimelschakelaar naar voren (1) en houd deze vast.

Uitschakelen: laat de tuimelschakelaar los

Belast het elektrische gereedschap niet zo sterk dat het tot stilstand komt. Plaats de schuifplaat van de verwarmingsfrees schuin op het te frezen oppervlak, zodat de freesschijf bij het inschakelen vrij draait. Schakel het apparaat in en steek de freesschijf langzaam in het materiaal. Leid het elektrische gereedschap met een gematigde voedingssnelheid, aangepast aan het te bewerken materiaal. Verminder de voedingssnelheid bij het frezen van bochten om een zo zuiver mogelijke groef te frezen. De bovenfrees is uitgerust met een parallelaanslag om ervoor te zorgen dat de groeven gelijkmatig verdeeld zijn. Om de geleider in te stellen, open je de klemhendel op de beschermkap, verplaats je de geleider naar de gewenste positie (midden van de freesschijf - midden van de geleider = groefafstand) en sluit je de klemhendel (zie Fig. 3). Na het maken van de eerste groef kan nu een gelijkmatige groefafstand worden bereikt door de schulpgeleider in de aangrenzende groef te duwen. Stellen Sie das Gleitblech der Heizungfräse gekippt auf die zu fräsende Fläche, dass die Frässcheibe beim Einschalten frei dreht.

Gereedschap wisselen



Opgelet!

De Verwarmingsfrees kan tijdens gebruik enorm heet worden. U kunt uw handen verbranden of ernstig letsel oplopen wegens de segmenten.

Draag daarom altijd beschermende handschoenen wanneer u het slijpwielt vervangt. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u enige ingreep uitvoert op het apparaat!

De freesschijf verwisselen:

Gebruik inbussleutel SW 2,5 om het afdekplaatje op de beschermkap los te maken (Fig. 4). Druk op de asblokkering en draai de klemmoer van de freesschijf los met de vlaksleutel (zie Fig. 5). Verwijder de freesschijf en monteer een nieuwe freesschijf in omgekeerde volgorde.

Verwisselen / draaien van de indexeerbare inzetstukken:

Gebruik de inbussleutel TX15 om de bevestigingsschroeven van de indexeerbare inzetstukken los te draaien. Draai of vervang de indexeerbare inzetstukken. **Controleer of de indexeerbare inzetstukken goed vastzitten!**

Reinig de aandrijfas en alle te monteren onderdelen.

U kunt controleren of de asstop losgelaten is voordat u het apparaat inschakelt door de as ietwat te draaien.

Laat de machine in een veilige positie eventjes werken. Stop het apparaat onmiddellijk als de machine niet soepel loopt.

Stofafzuiging

Stof dat tijdens uw werk wordt gegenereerd is schadelijk voor de gezondheid. Daarom moet de EHF 1400 worden gebruikt met een stofzuiger en dient u een stofmasker te dragen.

Wij bevelen ook het gebruik van een antistatische zuigslang aan. Dit voorkomt elektrostatische oplading.

De geschikte Nat/Droog Stofzuiger is verkrijgbaar als accessoires. Het kan direct op de aansluiting van de stofkap worden bevestigd. Voor een betere geleiding kan de zuigslang aan het vloergeleiderframe worden bevestigd met de meegeleverde klittenbandstrip (zie Fig. 6).

Onderhoud



Sluit de stroomtoevoer af voordat u gaat werken aan de machine!

Reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerd, op basis van haar opleiding en ervaring geschikt personeel doorgevoerd worden. Het apparaat dient na iedere reparatie door een vakkundige elektromonteur gecontroleerd te worden. Het elektrische gereedschap is zodanig ontworpen, dat een minimum aan onderhoud noodzakelijk is. Regelmatig dienen echter volgende werkzaamheden uitgevoerd c.q. dienen volgende componenten gecontroleerd te worden:

- Het elektrogedeelte en de ventilatiesleuven moeten schoon worden gehouden
- Let er tijdens de werkzaamheden op dat er geen vreemde voorwerpen terechtkomen in het inwendige van de roerinrichting.
- Bij een uitval van het apparaat mag men een reparatie enkel in een erkende werkplaats laten uitvoeren.

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen.

Het EIBENSTOCK-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren.

Afvalverwijdering



Recyclage in plaats van afvalverwijdering

Om beschadiging tijdens het transport te vermijden moet het apparaat in een stevige en stabiele verpakking geleverd worden.

Verpakking, apparaat en toebehoren zijn van recycleerbaar materiaal vervaardigd en moeten dienovereenkomstig behandeld en verwerkt worden. De plastic elementen van het apparaat zijn speciaal gemerkt. Hierdoor kunnen ze op milieubewuste wijze gesorteerd en/of geëlimineerd worden door ze te deponeren bij de aanbevolen inzamelinstallaties.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Geluid en trilling

De geluidsontwikkeling van dit elektrische apparaat wordt gemeten volgens de EN 62841-2-3. Bij gebruik van het apparaat op de werkplek kan het geluidsniveau van 85 dB worden overschreden. In dat geval is het noodzakelijk om gehoorgeschermende maatregelen te treffen.



Draag oorbescherming !

De hand-/arm-trilling is lager dan $2,5 \text{ m/s}^2$.

De waarden zijn gemeten volgens de EN 62841-2-3.

Het in deze instructies vermelde trilniveau werd in overeenstemming met een in EN 62841-2-3 genormaliseerde meetmethode gemeten en kan voor de onderlinge vergelijking van elektrisch gereedschap gebruikt worden. Het is ook voor een voorlopige inschatting van de belasting door trillingen geschikt. Het aangegeven trilniveau vertegenwoordigt de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap echter voor andere toepassingen met afwijkend inzetstuk of onvoldoende onderhoud gebruikt wordt, kan het trilniveau afwijken. Dit kan de belasting door trillingen tijdens de gehele arbeidsperiode aanzienlijk doen toenemen. Voor een nauwkeurige taxatie van de belasting door trillingen dient er ook rekening gehouden te worden met de perioden, tijdens dewelke het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar in werking is, maar niet effectief gebruikt wordt. Dit kan de belasting door trillingen tijdens de gehele arbeidsperiode aanzienlijk doen afnemen.

Leg bijkomende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vóór de uitwerking van trillingen vast, zoals bijvoorbeeld het onderhoud van elektrisch gereedschap en inzetstukken, het warm houden van de handen, de organisatie van arbeidsprocessen.

Stofbescherming

Stof van materialen zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten, mineralen en metaal kan schadelijk zijn. Contact met of inademing van stof kan tot allergische reacties en/of ademhalingsproblemen leiden van de gebruiker of omstanders. Bepaalde soorten stof zijn geclassificeerd als kankerverwekkend, zoals eik –en beukstof, voornamelijk in combinatie met toevoegingen voor houtbehandeling (chromaat, houtconserveermiddel).

- Wanneer mogelijk moet een apparaat voor stofafzuiging worden gebruikt.
- Gebruik samen met dit apparaat de industriële stofzuiger DSS 25 M / DSS 35 M iP voor hout en/of mineralen om stofverzameling op een hoog niveau te verwezenlijken.
- De werkplaats moet goed geventileerd zijn.
- Wij raden het gebruik aan van een stofmasker of filter van klasse P2.

Garantie

Op Eibenstock-gereedschap staat garantie overeenkomstig de nationale, wettelijke bepalingen (de faktuur of leveringsbon geldt als garantiebewijs). Defecten, die aan natuurlijke slijtage, overbelasting of onvakkundige behandeling toe te schrijven zijn, zijn van de garantie uitgesloten. Defecten, die door materiaal- of fabricagefouten zijn ontstaan, worden gratis door levering van een nieuw onderdeel of reparatie verholpen. Klachten kunnen alleen ingewilligd worden, als het apparaat, zonder gedemonteerd te zijn geweest, naar de leverancier of naar een Eibenstock-werkplaats gezonden wordt.

EU -Verklaring van Conformiteit

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat het onder „Technische gegevens” beschreven product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten:

DIN EN 62841-1:2023-03
DIN EN 62841-2-14:2016-08
DIN EN IEC 55014-1:2022-12
DIN EN IEC 55014-2:2022-10
DIN EN 61000-3-2:2023-10
DIN EN 61000-3-3:2023-02
DIN EN IEC 63000:2019-05

volgens de bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG

Technisch dossier (2006/42/EG) bij:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager



Frank Markert
Head of Engineering

18.09.2025

Wijzigingen voorbehouden.

Vigtige sikkerheds instruktioner

Vigtige instruktioner og advarsler er lokaliseret på maskinen ved hjælp af symboler:



Læs betjeningsvejledningen



Arbejd koncentreret og med stor omhu. Hold arbejdspladsen ren, og undgå farlige situationer.



Træf foranstaltninger til beskyttelse af operatøren.

Under arbejdet bør du bære høreværn, beskyttelsesbriller, støvmaske, beskyttelseshandsker og robust arbejdstøj!



Anvend høreværn



Anvend sikkerhedsbriller



Anvend støvmaske



Anvend beskyttelseshandsker



Advarsel om general fare



Advarsel om højspænding



Advarsel om varm overflade



Fare for at blive revet, flået eller klemmt.

Tekniske data

Gulvfræser EHF 1400

Spænding:	230 V ~
Motoreffekt:	1400 W
Frekvens:	50 / 60 Hz
Hastighed uden belastning:	10.000 omdr./min
Hulstørrelse:	Ø 22,2 mm
Fræsedybde:	max. 18 mm
Fræsebredde:	max. 16 mm
Beskyttelsesklasse:	II
Beskyttelsesgrad:	IP 20
Nettovægt:	ca. 5,7 kg
Best. nummer:	06741000

Støjdæmpet efter:

EN 55014 og EN 61000

Tilgængeligt tilbehør:

	Best. nummer:
Fræseskive 14/16mm	37482000
Fræseskive 16/18mm	37455000
Indekserbare skær (4 stk.)	37483000
Industristøvsuger ESS 35 MP	09931000

Indhold i leveringskarton

Gulvfræser inkl. Fræseskive 14/16mm, håndtag og tilslutningskabel til manuel betjening, velcrobånd, monteringsværktøj og brugsanvisning i kasse.

Formål

Gulvfræser må kun anvendes fuldt samlet i overensstemmelse med monteringsvejledningen. Gulvfræseren er beregnet til professionelt brug. I forbindelse med en støvsuger i støvklasse M og med den tilhørende fræseskive bruges den til at lave riller til installation af varmerør i gulve af træ, træmaterialer (OSB, ESB, MDF osv.) samt tørret afretningslag. **Brug kun fræseskiver, der er anbefalet af producenten.**



Sikkert arbejde med maskinen er kun muligt, hvis du læser disse brugsanvisninger fuldstændig og nøje følger anvisningerne heri. Hertil kommer, at de generelle sikkerheds anvisninger i den vedlagte brochure skal iagttages. Deltag evt. i et praktisk kursus før første brug. Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.



Sikkert arbejde med maskinen er kun muligt, hvis du læser disse brugsanvisninger fuldstændig og nøje følger anvisningerne heri. Hertil kommer, at de generelle sikkerheds anvisninger i den vedlagte brochure skal iagttages. Deltag evt. i et praktisk kursus før første brug.



Maskinen må ikke blive våd, eller bruges i fugtige omgivelser.

- Brug ikke værktøjet i omgivelser med fare for eksplosion.
- Skær ikke i asbestholdige materialer.
- Modifikationer af værktøjet er forbudt.
- Brug aldrig maskinen uden støvskærmen.
- Bær aldrig værktøjet i sit kabel og tjek altid værktøj, kabel og stik før brug. Defekter må kun repareres af fagfolk. Indsæt kun stikket i stikkontakten, når værktøjet er afbrudt.
- Tilslut kun maskinen med fejlstrømsrelæ på max. 30 mA udløsningsstrøm ved udendørs arbejde.
- Maskinen må kun køre under tilsyn. Træk stikket ud og sluk maskinen, hvis den ikke er under opsyn, fx i tilfælde af opsætning og nedtagning af maskinen, sæt kun stikket i stikkontakten når maskinen er slukket.
- Sluk maskinen, hvis den pludselig stopper, uanset grund. På denne måde kan du undgå, at den starter pludseligt hvis den ikke er under opsyn.
- Brug ikke maskinen, hvis en del af motorhuset er beskadiget, eller i tilfælde af skader på kontakten, kabel eller stikket.
- Undersøg tilbehøret før brug. Brug ingen produkter der er defekte, revnet, eller i stykker på andre måder.
- Før brug, skal du sørge for, at værktøjet er korrekt fastsat og fastspændt. Lad det køre inaktiv i omkring 30 sekunder i en sikker position. Hvis betydelige vibrationer opstår, eller hvis andre fejl opdages, sluk straks.
- Før altid kabel, og støvslange bagud, væk fra maskinen.
- El-værktøjet skal inspiceres visuelt af en tekniker med regelmæssige mellemrum.
- Berør ikke roterende dele.
- Personer under 16 år må ikke betjene maskinen.



- **Under brug, skal brugeren og andre personer stående i nærheden bære høreværn, beskyttelsesbriller, sikkerhedshjelm samt beskyttelseshandsker.**
- Pas på at andre personer omkring arbejdspladsen ikke rammes af partikler der flyver rundt..
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.
- **OBS! Skiverne drejer stadig rundt et stykke tid efter at maskinen er slukket.**

Tilbageslag og tilsvarende advarsler

- Hold godt fast i el-værktøjet og sørg for at både krop og arme befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed.
- Sørg for at Din hånd aldrig kommer i nærheden af det roterende indsatsværktøj.
- Undgå at Din krop befinder sig i det område, hvor el-værktøjet bevæger sig i forbindelse med et tilbageslag.
- Arbejd særlig forsigtig i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast.
- Undgå at presse værktøjet for hurtigt fremad, da det vil blokere fugefræserklingen.
- Hvis fugefræserklingen bliver blokeret, eller hvis du afbryder arbejdet, skal du slukke for værktøjet og holde det roligt, til fugefræserklingen holder helt stille.
- Tænd ikke for el-værktøjet, så længe det befinder sig i emnet.
- Anvend egnede søgeinstrumenter til at finde frem til skjulte orsyningsledninger eller kontakt det lokale forsyningselskab.
- Hold altid maskinen fast med begge hænder og sørg for at stå sikkert under arbejdet.

For yderligere sikkerhedsforskrifter henvises til vedlagte folder!



Elektrisk tilslutning

Kontroller først, korrespondancen af spænding og frekvens og sammenlign dem med oplysningerne på Mærkepladen. Spændings forskelle fra + 6 % til - 10 % er tilladt. Rille fræseren er produceret i beskyttelsesklasse II. Brug kun et forlænger kabel med tilstrækkeligt tværsnit. Et tværsnit, som er for lille kan føre til et kraft tab samt overophedning af maskine og kabel Maskinen er

udstyret med langsom opstart, der sikrer at strømnettet ikke afbrydes, hvis ampereniveauet bliver for højt.

Anbefalede minimumskrav tværsnit og maksimale kabellængder

Spænding	Tværsnit i mm ²	
	1,5	2,5
230V	50 m	80 m

Konvertering til håndholdt enhed

Forsigtig!

Træk netstikket ud, før der arbejdes på enheden!

Gulvstyringsrammen kan fjernes, og **EHF 1400** kan bruges som håndholdt enhed til fræsning på svært tilgængelige steder, f.eks. i hjørner.

Først skal du afmontere tilslutningsledningen ved at dreje den blå lås i pilens retning og løsne stikket og koblingen (se fig. 1).

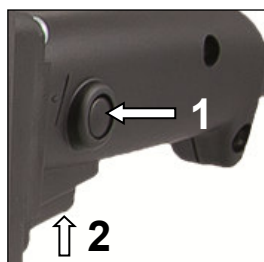
Åbn derefter klemmen på bundstyret, drej stangen 90° og træk bundstyret af (se fig. 2).

Tilslut den medfølgende tilslutningsledning til manuel betjening til maskinen ved at sætte stik og kobling sammen, indtil den blå lås klikker tydeligt på plads. Kontrollér tilslutningen, før styrestangen tages i brug.

Tænd og sluk af maskinen

EFS 1400 er udstyret med en kontakt med en sikkerhedskontakt, for at forhindre at den starter ved et uheld.

Betjening med gulvstyreramme:

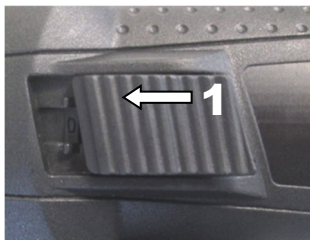


Tryk først på kontaktlåsen (1) for at låse op for kontakten.

For at starte maskinen, tryk på tændingskontakten (2).

Lige så snart tændingskontakten er sluppet, aktiveres låsekontakten, og maskinen er igen beskyttet mod at starte ved et uheld.

Betjening som en håndholdt enhed:



Momentan aktivering

Tænd: Skub vippekontakten fremad (1) og hold den nede.

Sluk: Slip vippekontakten.

Brugsvejledning

Før hver opstart skal du kontrollere, at fræseskiven er ubeskadiget, og at de vendbare skær er forsvarligt monteret.

Pres ikke maskinen så hård, at skiven standser.

Placer varmeskivens glideplade skråt på den overflade, der skal fræses, så fræseskiven kan rotere frit, når den tændes.

Tænd for apparatet, og før langsomt fræseskiven ned i materialet.

Før elværktøjet med en moderat tilspænding, der er tilpasset det materiale, der skal bearbejdes.

Reducer tilspændingen ved fræsning af kurver for at fræse den renest mulige rille.

Overfræseren er udstyret med et parallelanslag for at sikre, at rillerne er jævnt fordelt.

For at justere anslaget skal du åbne spændegrebet på beskyttelsesdækslet, flytte anslaget til den ønskede position (midten af fræseskiven - midten af anslaget = rilleafstand) og lukke spændegrebet (se fig. 3). Når du har lavet den første rille, kan du nu opnå en ensartet rilleafstand ved at dykke parallelanslaget ned i den tilstødende rille.

Skifte af fugefræserklinge



OBS!

Skæreskiverne, mellemlægsskiverne, og flancebolten, kan blive meget varme under skæring. Du kan brænde dine hænder, eller rive dem på segmenterne.

Derfor skal der altid bruges beskyttelseshandsker, når der skiftes skæreskiver. Før enhver form for arbejde på maskinen, tag stikket ud af stikkontakten.

Udskiftning af fræseskiven:

Brug unbrakonøglen SW 2,5 til at løsne dækpladen på beskyttelseshætten (fig. 4) . Tryk på spindellåsen, og brug topnøglen til at løsne fræseskivens spændemøtrik (se fig. 5). Fjern fræseskiven, og monter en ny fræseskive i omvendt rækkefølge.

Udskiftning/vending af vendeskærene:

Brug TX15-unbrakonøglen til at løsne vendeskærenes fastgørelsesskruer. Drej eller udskift de vendbare skær.

Kontrollér, at vendeskærene sidder godt fast!

Rengør arbejdsspindlen og alle de dele der skal monteres.

For at kontrollere, om spindelstoppet er frigjort, før du tænder for værktøjet, skal du dreje spindlen en smule.

Lad maskinen køre i et kort stykke tid og i en sikker position. Hvis maskinen ikke kører let, skal du stoppe arbejdet med det samme.

Støvudtag

Støv der forekommer under arbejdet, er sundhedsskadeligt. Det er derfor at EHF 1400, skal bruges sammen med en støvsuger, samt at der skal bæres støvmaske.

Vi anbefaler også, at du bruger en antistatisk sugeslange. Dette forhindrer, at der opstår elektrostatisk opladning.

Våd/tør støvsugeren er tilgængelig som tilbehør. Den kan tilsluttes direkte til støvskærmen. For bedre styring kan sugeslangen fastgøres til gulvstyringsrammen ved hjælp af den medfølgende velcrobånd (se fig. 6).

Vedligeholdelse



Før der begyndes på vedligeholdelse, skal stikket tages ud af stikkontakten.

Reparationer skal udføres af kvalificerede og erfarne folk. Efter enhver reparation, skal maskinen efterses af en el-specialist. På grund af sit design, har maskinen brug for et minimum af vedligeholdelse og pleje. Følgende punkter skal dog iagttages:

- Hold altid maskinen og ventilationsåbninger rene for støv.
- Under arbejdet, vær opmærksom på at der ikke kommer partikler ind i maskinen.
- I tilfælde af defekt, skal reparationen udføres af et autoriseret værksted.

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele.

EIBENSTOCK brugerrådgivningsteamet vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. vores produkter og deres tilbehør.

Bortskaffelse



Råstofgenanvendelse i stedet for bortskaffelse af affald

For at undgå skader under transport, skal maskinen leveres i robust transportemballage. Indpakningen samt værktøj og tilbehør er fremstillet af genbrugsmaterialer og kan bortskaffes i overensstemmelse hermed. Værktøjets plastkomponenter er mærket i overensstemmelse med deres materiale, hvilket gør det muligt at fjerne miljøvenlig og differentieret på grund af tilgængelige indsamlingssteder.

Kun for EU lande



Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!

Under overholdelse af EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i overensstemmelse med national lovgivning, elektriske værktøjer, som har nået til afslutningen af deres levetid skal indsamles særskilt og sendes tilbage til en genbrugsstation.

Støjniveau / Vibrationer

Støjen fra dette elværktøj bliver målt efter 62841-2-3. Støjniveauet kan på arbejdspladsen overstige 85dB (A), i dette tilfælde skal brugeren benytte en form for støjbeskyttelse.



Bær høreværn!

De typiske hånd-arm vibrationer er under 2.5 m/s^2 .

De målte værdier er fastsat i henhold til 62841-2-3.

Vibrationsstørrelse emissionsniveauet i dette oplysningsskema er blevet målt i overensstemmelse med et standardiseret test givet i 62841-2-3 og kan anvendes til at sammenligne et redskab med en anden. Den kan benyttes til en indledende vurdering af belastningen. Det erklærede vibrationsniveau repræsenterer de vigtigste anvendelser af værktøjet. Men hvis værktøjet bruges til forskellige formål, med forskelligt tilbehør eller dårligt vedligeholdt, kan vibrationsstørrelserne variere. Dette kan markant øge belastningen i løbet af den samlede arbejdsperiode. Et skøn over niveauet for udsættelse af vibrationer, bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører, men ikke faktisk gør jobbet. Dette kan i væsentlig grad reducere belastningen over den samlede arbejdsperiode.

Yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren fra virkningerne af vibrationer såsom: vedligeholde værktøj og tilbehør, holde hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

Støvbeskyttelse

Støv fra materiale så som maling der indeholder bly, nogle træ typer, mineraler og metal kan være skadelige. Kontakt med, eller indånding af dette støv, kan forårsage allergiske reaktioner og/ eller åndedrætssygdomme til brugeren eller tilskuere. Visse former for støv er klassificeret som kræftfremkaldende, så som ege- og bøgetræstøv især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling (chromat, træbehandlingsmiddel).

- Hvor brug af støvudsugning er muligt, skal det benyttes.
- For at sikre et højt niveau af støvsamling, brug da industri støvsuger DSS 25 M / DSS 35 M iP, for opsugning af træ og/eller mineraler sammen med denne maskine.
- Arbejdspladsen skal være godt ventileret.
- Brugen af støvmaskine klasse P2 anbefales.

Garanti

I henhold til vores generelle betingelser for levering til forretninger, er leverandøren nødt til at give kunden en garantiperiode på 12 måneder for mangler (skal dokumenteres ved faktura eller følgeseddel). Skader som følge af naturlig slitage, overbelastning eller forkert håndtering, er undtaget fra denne garanti. Skader som følge af materiale fejl eller produktions fejl skal elimineres gratis ved enten reparation eller udskiftning. Klager vil blive accepteret, hvis værktøjet er leveret i samlet stand til fabrikanten eller et autoriseret Eibenstock servicecenter.

EU - Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at det produkt, der er beskrevet under „Tekniske data“, er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

DIN EN 62841-1:2023-03
DIN EN 62841-2-14:2016-08
DIN EN IEC 55014-1:2022-12
DIN EN IEC 55014-2:2022-10
DIN EN 61000-3-2:2023-10
DIN EN 61000-3-3:2023-02
DIN EN IEC 63000:2019-05

iht. bestemmelserne i direktiverne 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG

Teknisk dossier (2006/42/EF) ved:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager



Frank Markert
Head of Engineering

18.09.2025

Ret til ændringer forbeholdes.

Ihr Fachhändler
Your distributor
Votre marchand spécialisé
Uw distributeur
Din forhandler

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
+49 (0) 37752 5030
www.eibenstock.com